

# Panasonic®

## Инструкции по эксплуатации Кондиционер

### Внутренний Блок

CS-F14DB4E5	CS-F34DB4E5
CS-F18DB4E5	CS-F43DB4E5
CS-F24DB4E5	CS-F50DB4E5
CS-F28DB4E5	

### Наружный Блок

#### Модели инверторного типа

(Серии HBE5)	(Серии DBE5, DBE8)
CU-YL24HBE5	CU-L24DBE5
CU-YL28HBE5	CU-L28DBE5
CU-YL34HBE5	CU-L34DBE5
CU-YL43HBE5	CU-L43DBE5
(Серии GBE5)	CU-L34DBE8
CU-YL24GBE5	CU-L43DBE8
CU-YL28GBE5	CU-L50DBE8
CU-YL34GBE5	
CU-YL43GBE5	

#### Модели с тепловым насосом

CU-B14DBE5 <sup>Style</sup>	CU-B28DBE8
CU-B18DBE5	CU-B34DBE8
CU-B24DBE5	CU-B43DBE8
CU-B28DBE5	CU-B50DBE8
CU-B34DBE5	

#### Модель с охлаждением

CU-J14DBE5	CU-J24DBE8
CU-J18DBE5	CU-J28DBE8
CU-J24DBE5	CU-J34DBE8
CU-J28DBE5	CU-J43DBE8
CU-J34DBE5	CU-J50DBE8

Название и адрес завода-изготовителя указаны на упаковке и на изделии.



© 2008 Панасоник Эйч Эй Аир-Кондишенин (М) Сдн. Бхд. (11969-Т). Все права сохранены. Несанкционированное копирование и распространение является нарушением закона.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Инструкции, которые следует выполнять, обозначаются следующими символами:



Этот символ обозначает действие как **ЗАПРЕЩЕННОЕ**.



Эти символы обозначают действия как **ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ**.

Для предотвращения получения травм, нанесения телесных повреждений другим лицам и ущерба имуществу следует соблюдать следующие инструкции.

Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения инструкций нанесет вред или ущерб, степень серьезности которых классифицируется следующим образом:



### Предупреждение

Этот символ предупреждает о смертельной опасности или о риске получения серьезной травмы.



### Предостережение

Этот символ предупреждает об опасности травмы или нанесения вреда имуществу.

### Беспроводной пульт дистанционного управления



- Не используйте никель-кадмиевые (Ni-Cd) аккумуляторы.
- Держите пульт ДУ вдали от грудных и маленьких детей, во избежание случайного проглатывания батарей.



- Извлеките батареи, если кондиционер не будет эксплуатироваться в течение длительного времени.
- Необходимо заменить старые батарейки пульта ДУ на новые такого же типа, соблюдая полярность для того, чтобы пульт ДУ работал исправно.


### Внутренний блок



- Не устанавливайте, не снимайте и не переустанавливайте кондиционер самостоятельно. Неправильная установка приведет к течи, поражению электрическим током или пожару. Для выполнения работ по установке обратитесь к авторизованному дилеру или специалисту.
- Не вставляйте свои пальцы или другие предметы в блок.
- Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно.

### Внутренний блок



- Не устанавливайте кондиционер в помещении с потенциально взрывоопасной атмосферой.
  - Не мойте кондиционер водой, бензолом, разбавителем или с чистящим порошком.
  - Не используйте кондиционер для посторонних целей, например, для хранения продуктов.
  - Не используйте каких-либо приборов открытого горения в направлении потока воздуха.
  - Не подвергайтесь воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.
- 

### Электроснабжение



- Не включайте кондиционер в розетку с другими приборами.
- Не изменяйте сетевые шнуры.
- Не используйте удлинители.
- Не работайте мокрыми руками.



- Используйте специальный сетевой шнур. Если кабель электропитания поврежден, во избежание опасности замену должен произвести изготовитель, представитель изготовителя по сервисному обслуживанию или аналогичный квалифицированный специалист.



- Настоятельно рекомендуется заземлить данное оборудование и установить его с автоматическим выключателем с функцией защиты от утечки на землю (ELCB) или с устройством контроля остаточного тока (RCD). Иначе в случае неисправной работы это может стать причиной поражения электрическим током или возгорания.



- В экстренном случае или в случае ненормальных условий (запах гари и т.п.) отключите электроснабжение и проконсультируйтесь с вашим ближайшим дилером.

### Наружный блок



- Не следует вставлять пальцы или другие предметы в устройство, так как острые края могут стать причиной получения травмы.



### Электроснабжение



- Перед чистой или обслуживанием выключите электропитание.
- Если кондиционер не используется в течение длительного времени, выключите электропитание.
- Данный кондиционер оснащен встроенным устройством для защиты от перепадов напряжения. Однако, для последующей защиты кондиционера от повреждений вследствие сильного разряда молнии, необходимо отключить его от сети. Не касайтесь кондиционера во время грозы, поскольку это может вызвать поражение электрическим током.

### Наружный блок



- Не следует садиться или вставать на устройство, так как Вы можете случайно упасть.
- Не прикасайтесь к алюминиевому ребру, острая часть может причинить повреждения.



- Убедитесь, что дренажная трубка подсоединена правильно. В противном случае может возникнуть течь.
- После длительной эксплуатации проверьте, не поврежден ли установочный кронштейн.

# НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями (включая детей) или лицами с отсутствием опыта или знания только при условии, что они находятся под надзором или получили от лица, ответственного за их безопасность, соответствующие инструкции по использованию изделия. Дети должны находиться под наблюдением. Необходимо следить за тем, чтобы они не играли с устройством.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Используйте данный кондиционер в следующем диапазоне температур

Модели	Температура (°C)	В помещении		Вне помещения	
		Максим.	Миним.	Максим.	Миним.
Инверторного типа (Серии GBE5, DBE5, DBE8)	ОХЛАЖДЕНИЕ	Максим.	32	43	
		Миним.	21	-15*	
	ОБОГРЕВ	Максим.	27	24	
		Миним.	16	-20	
Тепловым насосом	ОХЛАЖДЕНИЕ	Максим.	32	43	
		Миним.	21	-10**	
	ОБОГРЕВ	Максим.	27	24	
		Миним.	16	-10	
Охлаждение	ОХЛАЖДЕНИЕ	Максим.	32	43	
		Миним.	21	-10**	

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** В нежилом помещении, таком, как, например, компьютерный зал, при низкой температуре наружного воздуха, доходящей до -15°C/ -10°C\*\*, комнатной температуре 21°C или выше и при влажности в помещении до 45% данное устройство все еще может работать в качестве охладителя.

(CU-YL24HBE5, CU-YL28HBE5, CU-YL34HBE5, CU-YL43HBE5)

Температура (°C)		В помещении		Вне помещения	
ОХЛАЖДЕНИЕ	Максим.	32	43		
	Миним.	21	-5		
ОБОГРЕВ	Максим.	27	24		
	Миним.	16	-15		

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :** В нежилом помещении, таком, как, например, компьютерный зал, при низкой температуре наружного воздуха, доходящей до -5°C, комнатной температуре 21°C или выше и при влажности в помещении до 45% данное устройство все еще может работать в качестве охладителя.

Благодарим вас за приобретение кондиционера  
**Panasonic**

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

34

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

35

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И ФУНКЦИЙ  
(БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ  
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)

36~37

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И ФУНКЦИЙ  
(ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ  
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)

38~40

УХОД И ЧИСТКА

41

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

42~43

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ЗАДНЯЯ КРЫШКА**

## ПРИМЕЧАНИЕ :

Иллюстрации в данном руководстве предназначены для пояснительных целей и могут отличаться для конкретного кондиционера. В связи с последующим совершенствованием конструкции могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

## Информация для потребителей по сбору и утилизации старого оборудования и использованных батареек



Данные символы на изделиях, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Для правильной обработки, восстановления и переработки старых изделий и использованных батареек следует сдавать их в соответствующие пункты сбора согласно национальному законодательству и Директивам 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС. Правильная утилизация данных изделий и батареек поможет сэкономить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и на состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Для получения более подробной информации о сборе и переработке старых изделий и батареек обратитесь в органы местного самоуправления, сервисную службу по утилизации отходов или в торговую точку, где изделия были приобретены. За неправильную утилизацию данных отходов в соответствии с национальным законодательством может быть назначен штраф.



### Для промышленных потребителей в Европейском Союзе

Если Вы хотите избавиться от электрического и электронного оборудования, обратитесь к дилеру или поставщику и получите у них подробную информацию.

### [Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Данные символы действительны только в Европейском Союзе. Если Вы хотите избавиться от данных изделий, обратитесь в органы местного самоуправления или к дилеру и узнайте правильный метод утилизации.

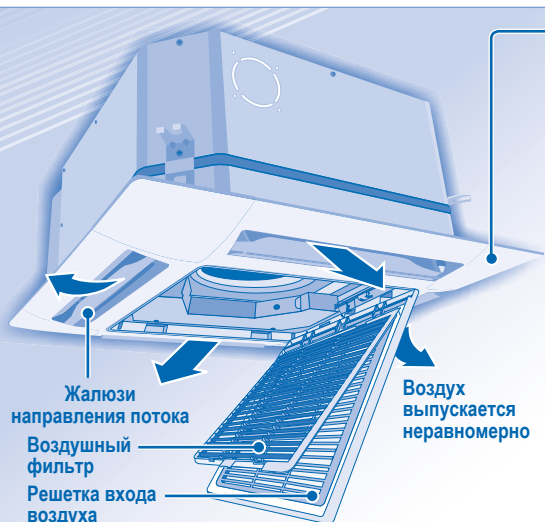


### Примечание относительно символа батарейки (два нижних символа):

Данный символ должен использоваться в комбинации с химическим символом. В данном случае он соответствует требованиям, установленным Директивой о химикатах, использующихся в изделиях.

- Не включайте блок во время натирания полов. После натирания полов, прежде чем включить блок, проветрите как следует помещение.
- Не устанавливайте блок в замасленных и задымленных местах.

# ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И ФУНКЦИЙ (БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)



## Панель управления

- POWER
- TIMER
- FILTER
- ECONOMY
- ODOUR WASH



Приемник ИК-излучения

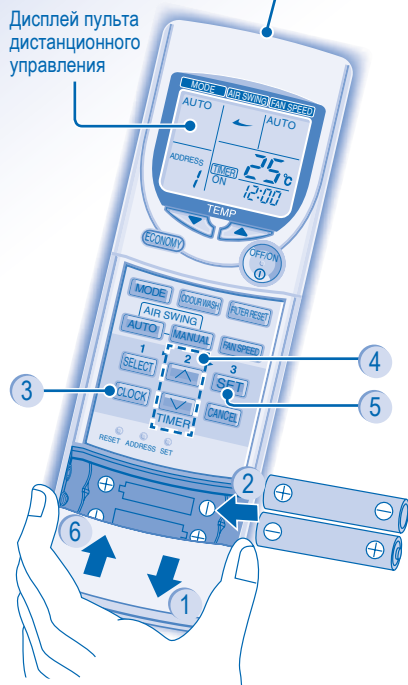
## Кнопка ВЫКЛ./ВКЛ. автоматического режима

- Для управления устройством в случае потери или неисправности беспроводного пульта дистанционного управления.

Действие	Режим
Нажмите один раз.	Автоматический
Нажмите и удерживайте, пока не послышится 1 звуковой сигнал, а потом отпустите.	Охлаждение
1. Нажмите и удерживайте, пока не послышится 2 звуковой сигнал, а потом отпустите. 2. Нажимайте кнопку  в течение 5 секунд.	Обогрев
Нажмите кнопку, чтобы отключить.	

Передатчик  
Максимальное расстояние: 8 м

Дисплей пульта дистанционного управления



## Подготовка Пульт Дистанционного Управления К Работе

- 1 Нажмите и выньте
- 2 Вставьте батарейки (AAA или R03) (может использоваться ~ 1 год)
- 3 Нажмите кнопку CLOCK
- 4 Установите время
- 5 Подтверждение
- 6 Закройте крышку



для ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ БЛОКА



УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Диапазон выбора: 16°C ~ 31°C.



ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - Для вашего удобства

- Блок выбирает режим работы в зависимости от заданной температуры и температуры воздуха в помещении и снаружи.

### РЕЖИМ НАГРЕВА - Для получения теплого воздуха

- Аппарату необходимо некоторое время, чтобы прогреться.  
(Применимо для Модели инверторного типа / Модели с тепловым насосом)

### РЕЖИМ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - Для активирования циркуляции воздуха в помещении

### РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ - Для получения холодного воздуха

### РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ - Для уменьшения уровня влажности в помещении

- Блок работает при малой скорости вентилятора для слабого охлаждения.
- Во время режима легкого осушения вентилятор внутреннего блока работает на низкой скорости.
- Движение жалюзи не должно выровняться с дисплеем дистанционного управления.

Модель инверторного типа / Модель с тепловым насосом  
CZ-RL513B  
Модель с охлаждением  
CZ-RL013B

FAN SPEED

## ВЫБОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (3 ВАРИАНТОВ)

→ AUTO → LOW → MEDIUM → HIGH

- Для автоматического режима (AUTO) скорость вентилятора внутреннего блока автоматически регулируется в соответствии с режимом.
- Если рабочий режим установлен на режим Вентиляции, вне зависимости от настройки температуры скорость вентилятора может быть фиксирована на настройке MEDIUM (СРЕДНЯЯ).

AIR SWING

AUTO MANUAL

## НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Обеспечивает проветривание помещения равномерное распределение воздуха в помещении.
- Воздух равномерно выпускается из 4 выпускных отверстий.

AUTO



- Для автоматического регулирования вертикального направления потока воздуха существует 3 опции.
- Вертикальные жалюзи потока воздуха поднимаются и опускаются автоматически.
- Не регулируйте положение вертикальных жалюзи вручную.

MANUAL



- Для ручного регулирования вертикального направления потока воздуха существует 4 опции.
- Направление воздушного потока можно регулировать по желанию при помощи пульта ДУ.

ECONOMY

## УМЕНЬШЕНИЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ



- Рекомендуется использовать при достижении желаемой температуры в помещении.
- Экономичный режим работы можно активировать во всех режимах и отменить повторным нажатием соответствующей кнопки.

ODOUR WASH



## УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА

- Применимо для всех моделей.
- Помогает удалить неприятный запах из окружающего воздуха во время работы.
- Для включения функции удаления запаха один раз нажмите кнопку ODOUR WASH.
- Для отмены еще раз нажмите соответствующую кнопку.

## УСТРАНЕНИЕ ЗАПАХА

- Применимо только для модели инверторного типа.
- Для удаления запаха и минимизации усиления запаха, являющегося результатом образования плесени во внутренней секции кондиционера воздуха.
- Для включения данной функции нажимайте кнопку ODOUR WASH более 3 секунд.
- Устройство автоматически начнет работать в режиме Вентиляции и Обогрева в течение приблизительно 20 минут и затем автоматически остановится.
- Во время выполнения данной операции рекомендуется открыть окно.

## УСТАНОВКА СУТОЧНОГО ТАЙМЕРА

- Для ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ блока в заранее заданное время.

1  
SELECT

Выберите "ON"  
или "OFF" таймера.

2  
▲  
▼

Установите  
время.

3  
TIMER  
SET

Подтвердите.

- Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите CANCEL.
- Когда установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ, устройство может начать работать до наступления фактически установленного времени, чтобы достигнуть необходимой температуры вовремя.
- Срабатывание таймера происходит на основании установленного на пульте дистанционного управления времени часов и повторяется, после того как оно было установлено, ежедневно. Подробнее о настройке часов смотрите в разделе о подготовке пульта дистанционного управления.
- Первым будет активирован ближайший к текущему времени таймер.
- Если таймер отменен вручную, предыдущую настройку можно восстановить нажатием кнопки SET.
- Если электропитание отключено в течение одного или более часа, часы и таймер нужно переустановить заново.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

- Во избежание непроизвольного срабатывания для каждого внутреннего блока можно назначить различный адрес.
- Нажмите несколько раз, чтобы выбрать необходимую настройку адреса.

→ Group → Address 1 → Address 2 → Address 3

ADDRESS

- В качестве настройки по умолчанию выбирается настройка ADDRESS 1. Нет необходимости менять данную настройку для нормального режима работы.
- Если адрес установлен на GROUP (ГРУППА), возможно одновременное управление несколькими внутренними блоками.

RESET

Нажмите, чтобы восстановить стандартную  
настройку пульта дистанционного управления.

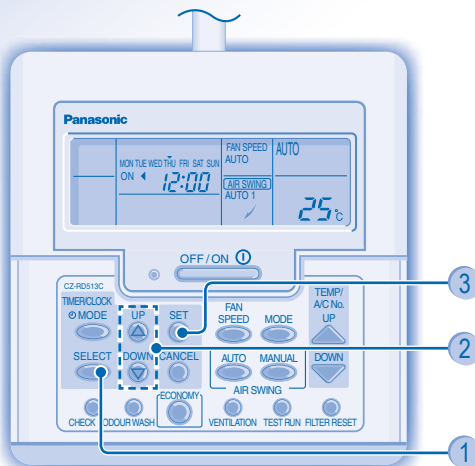
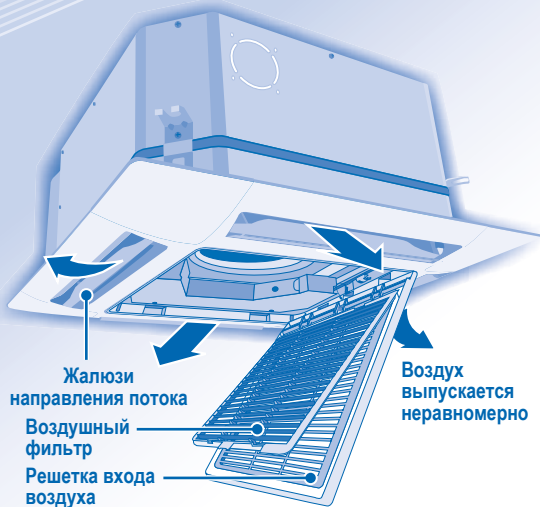
SET

Не используется в нормальных функциях.

## СОВЕТ

- Установите температуру на 1°C выше желаемой температуры в режиме охлаждения или на 2°C ниже в режиме обогрева для достижения 10% экономии электроэнергии.
- Чтобы уменьшить потребление электроэнергии при работе в режиме охлаждения, используйте занавески для предотвращения воздействия солнечного света и внешнего тепла.

# ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И ФУНКЦИЙ (ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)



CZ-RD513C

- При нормальной работе кнопки и не используются.

## Подготовка Пульты Дистанционного Управления К Работе

- 1 Нажмите
- 2 Нажмите для установки дня
- 3 Подтверждение
- 4 Для установки текущего времени повторите действия пунктов 2 и 3.

OFF / ON для включения или выключения блока



УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Диапазон выбора: 16°C ~ 31°C.



ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ - Для вашего удобства

- Блок выбирает режим работы в зависимости от заданной температуры и температуры воздуха в помещении и снаружи.

### РЕЖИМ НАГРЕВА - Для получения теплого воздуха

- Аппарату необходимо некоторое время, чтобы прогреться. (Применимо для Модели инверторного типа / Модели с тепловым насосом)

### РЕЖИМ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ - Для активирования циркуляции воздуха в помещении

### РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ - Для получения холодного воздуха

### РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ - Для уменьшения уровня влажности в помещении

- Блок работает при малой скорости вентилятора для слабого охлаждения.
- Во время режима легкого осушения вентилятор внутреннего блока работает на низкой скорости.
- Движение жалюзи не должно выравниваться с дисплеем дистанционного управления.

FAN  
SPEED



## ВЫБОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (3 ВАРИАНТОВ)



- Для автоматического режима (AUTO) скорость вентилятора внутреннего блока автоматически регулируется в соответствии с режимом.
- Если рабочий режим установлен на режим Вентилирования, вне зависимости от настройки температуры скорость вентилятора может быть фиксирована на настройке MED (СРЕДНЯЯ).



## НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Обеспечивает проветривание помещения равномерное распределение воздуха в помещении.
- Воздух равномерно выпускается из 4 выпускных отверстий.



- Для автоматического регулирования вертикального направления потока воздуха существует 3 опции.
- Вертикальные жалюзи потока воздуха поднимаются и опускаются автоматически.
- Не регулируйте положение вертикальных жалюзи вручную.



- Для ручного регулирования вертикального направления потока воздуха существует 4 опции.
- Направление воздушного потока можно регулировать по желанию при помощи пульта ДУ.



## УМЕНЬШЕНИЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ

- Рекомендуется использовать при достижении желаемой температуры в помещении.
- Экономичный режим работы можно активировать во всех режимах и отменить повторным нажатием соответствующей кнопки.



ODOUR WASH

### УДАЛЕНИЕ ЗАПАХА

- Применимо для всех моделей.
- Помогает удалить неприятный запах из окружающего воздуха во время работы.
- Для включения функции удаления запаха один раз нажмите кнопку ODOUR WASH.
- Для отмены еще раз нажмите соответствующую кнопку.

### УСТРАНЕНИЕ ЗАПАХА

- Применимо только для модели инверторного типа.
- Для удаления запаха и минимизации усиления запаха, являющегося результатом образования плесени во внутренней секции кондиционера воздуха.
- Для включения данной функции нажимайте кнопку ODOUR WASH более 3 секунд.
- Устройство автоматически начнет работать в режиме Вентилирования и Обогрева в течение приблизительно 20 минут и затем автоматически остановится.
- Во время выполнения данной операции рекомендуется открыть окно.

## УСТАНОВКА СУТОЧНОГО ТАЙМЕРА

- Для ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ блока в заранее заданное время.

<p><b>1</b></p> <p>MODE</p> <p>Введите режим суточного таймера.</p>	<p><b>2</b></p> <p>SELECT</p> <p>Выберите "ON" или "OFF" таймера.</p>
<p><b>3</b></p> <p>UP</p> <p>DOWN</p> <p>Установите время.</p>	<p><b>4</b></p> <p>SET</p> <p>Подтвердите.</p>

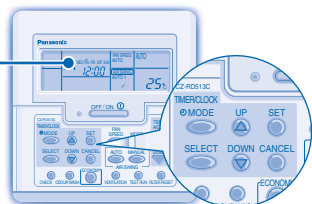
• Для отмены таймера ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ нажмите CANCEL .

- Когда установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ, устройство может начать работать до наступления фактически установленного времени, чтобы достигнуть необходимой температуры вовремя.
- Срабатывание таймера происходит на основании установленного на пульте дистанционного управления времени часов и повторяется, после того как оно было установлено, ежедневно. Подробнее о настройке часов смотрите в разделе о подготовке пульта дистанционного управления.
- Первым будет активирован ближайший к текущему времени таймер.
- Если таймер отменен вручную, предыдущую настройку можно восстановить нажатием кнопки SET .
- Если электропитание отключено в течение одного или более часа, часы и таймер нужно переустановить заново.

## СОВЕТ

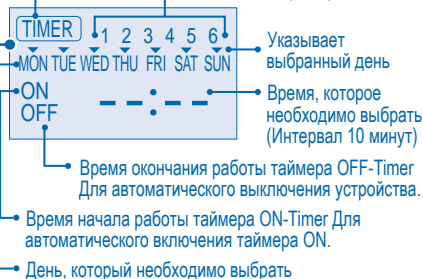
- Установите температуру на 1°C выше желаемой температуры в режиме охлаждения или на 2°C ниже в режиме обогрева для достижения 10% экономии электроэнергии.
- Чтобы уменьшить потребление электроэнергии при работе в режиме охлаждения, используйте занавески для предотвращения воздействия солнечного света и внешнего тепла.

## УСТАНОВКА НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА



Загорится если выбрана функция таймера

6 различных программ могут быть установлены в течение одного дня (1 ~ 6)



### Изменить надпись на дисплее

1. Нажмите в течение 3 секунд для изменения надписи на дисплее на таймер на неделю.

### Выбор дней для работы таймера

2. Нажмите кнопку , чтобы ввести настройку дня.
3. Нажмите кнопку , чтобы выбрать нужный день. Выбранный день будет выделен с помощью знака . Нажмите кнопку для отмены выбора или выбора знака . Повторите данное действие для установки другого дня.

### Выбор таймера ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

4. Нажмите кнопку , чтобы ввести Таймер 1.
5. Нажмите кнопку , чтобы выбрать ВКЛЮЧЕНИЕ или ВЫКЛЮЧЕНИЕ.
6. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить выбор.

### Выбор таймера

7. Нажмите кнопку , чтобы выбрать необходимое время. Если Вы хотите установить вместе с необходимой

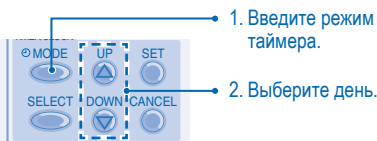
температурой, для ее выбора нажмите кнопку .

8. Нажмите кнопку , чтобы подтвердить настройку.
- Повторите действия пунктов 5-8 для установки Таймера 2-6 или нажмите кнопку , чтобы отменить соответствующие таймеры.

## ПОДРОБНЕЕ О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ

- Недельный таймер применим только для проводного пульта дистанционного управления. Чтобы выбрать суточный или недельный таймер, в течение 3 секунд нажимайте кнопку .
- Одновременная установка суточного и недельного таймеров невозможна.
- Способствует экономии энергии, позволяя установить до 6 таймеров в любой исходный день.
- Одна и та же программа таймера не может быть установлена в один и тот же день.

### Проверка таймера



1. Введите режим таймера.

2. Выберите день.

3. Дисплей будет отображать программу для каждого выбранного дня.

### Изменение или добавление таймера

- Для выбора дня выполните операцию проверки таймера. Чтобы изменить существующую программу таймера или добавить новую программу таймера, повторите действия пунктов 4-8.

### Отмена таймера

- Чтобы отменить программу таймера для определенного дня, выполните действие, указанное ниже.



1. Введите режим таймера.

2. Выберите день.

3. Нажмите, чтобы ввести настройку дня.

4. Нажмите, чтобы отменить установку таймера.

### Выключение недельного таймера

- Для выключения недельной настройки нажмите кнопку , затем нажмите .

### Включение недельного таймера

- Для включения предыдущей настройки недельного таймера нажмите , затем нажмите .



# УХОД И ЧИСТКА



- Перед чисткой отключайте источник питания.
- Не прикасайтесь к алюминиевому ребру, острая часть может причинить повреждения.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРОМЫВАНИЮ

- Не используйте бензол, разбавитель или чистящий порошок.
- Используйте исключительно мыло (≈ pH7) или химически нейтральное бытовое моющее средство.
- Не используйте воду с температурой выше 40°C.

### СОВЕТ

- Для обеспечения максимальной эффективности и снижения потребления электроэнергии регулярно очищайте фильтр.
- Для поддержания производительности кондиционера на требуемом уровне, настоятельно рекомендуется периодически проводить сервисное обслуживание авторизованными специалистами.

## Снимите воздушный фильтр

### 1 Нажмите на переключатели.



- ### 2 Медленно потяните вниз распределительную решетку на входе воздуха.

- ### 3 Снимите воздушный фильтр с петель и потяните его вниз.

### ВНУТРЕННИЙ БЛОК

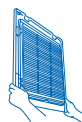
Аккуратно протирайте кондиционер мягкой сухой тканью.

### ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Выполните чистку, используя пылесос, вымойте и высушите.

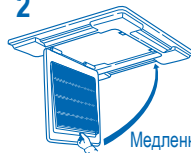
## Установка воздушного фильтра

### 1



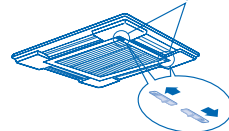
Установите воздушный фильтр на петли распределительной решетки на входе воздуха.

### 2



Медленно поднимите распределительную решетку на входе воздуха.

### 3



Переключатель

Переместите переключатели в сторону CLOSE (ЗАКРЫТО).

## Уход за воздушным фильтром

Чистка необходима в следующих случаях:



На дисплее пульта дистанционного управления появляется индикация "ПЕРЕУСТАНОВКА ФИЛЬТРА". (Для проводных пультов дистанционного управления)

На дисплее индикатора загорается "ФИЛЬТР". (Для беспроводного пульта дистанционного управления)

- Воздушные фильтры рекомендуется чистить раз в 6 месяца.
- После очистки воздушного фильтра нажмите для переустановки.
- Эксплуатация устройства без воздушного фильтра запрещена.
- Чтобы не повредить поверхность воздушного фильтра, аккуратно промойте/ополосните воздушный фильтр водой.
- Не следует сушить деталь с помощью фена для волос или кухонной плиты.
- Поврежденный воздушный фильтр подлежит замене.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Следующие признаки не означают наличие неисправности:


Признак	Причина
Из внутреннего блока выделяется туман.	• Эффект конденсации, вызванный процессом охлаждения.
Во время работы слышен звук льющейся воды.	• Поток хладагента внутри блока.
В помещении специфический запах.	• Это может быть вызвано запахом сырости от стен, ковра, мебели или одежды.
При установке скорости вращения вентилятора в автоматический режим вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается.	• Это помогает устранять запахи в окружающей среде.
После повторного пуска начало работы задерживается на несколько минут.	• Задержка предназначена для защиты компрессора блока.
Из наружного блока выделяется вода/пар.	• На трубах происходит конденсация или испарение.
Индикатор таймера всегда включен.	• При установленном таймере кондиционер будет ежедневно повторять заданную программу.
В режиме обогрева вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается.	• Чтобы избежать непреднамеренного охлаждающего воздействия.
Потрескивающий звук во время работы.	• Изменения температуры являются причиной расширения/сжатия блока.
Прибор включается в функцию ВЕНТИЛЯТОР и воздух становится влажным.	• Это происходит, когда температура в помещении достигает установленной температуры, рабочий режим переключается на режим ВЕНТИЛИРОВАНИЯ, и влажность увеличивается.
Наружный блок издает шум во время тепловой функции.	• Это вызвано изменениями поступления пара хладагента при остановке или начале работы.
После нажатия кнопки ВЫКЛ./ВКЛ. функционирование прекращается не сразу.	• Происходит выпуск тепла. Приблизительно через 60 секунд функционирование остановится автоматически.
Функция останавливается произвольно. (На дисплее пульта дистанционного управления появляется индикация "РАЗМОРАЖИВАНИЕ")	• Устройство находится в режиме размораживания, а растаявший иней из наружного блока удаляется через дренажную систему.
После начала работы поступление воздушного потока начинает не сразу. (На дисплее пульта дистанционного управления появляется индикация "ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ")	• Устройство нагревается для подачи теплого воздуха.
Функция начинается после того как возобновится недостаток питания.	• Авто повторный запуск находится в действии и функционирует под предыдущей настройкой.
Во время режима осушения поступает холодный воздух.	• Устройство работает в режиме охлаждения при низкой скорости вентилятора для снижения влажности в помещении.
Во время режима обогрева время от времени скорость вентилятора меняется.	• Температура в помещении достигла настройки пульта дистанционного управления. При снижении температуры в помещении вентилятор возобновит работу и будет работать, пока настройки пульта дистанционного управления не будут достигнуты.
Во время режима обогрева из наружного блока выделяется пар.	• Причиной этого является размораживание, происходящее на теплообменнике.

## Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее:

Признак	Проверьте
Аппарат в режимах нагрева/охлаждения работает неэффективно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно установите температуру.</li> <li>• Закройте все двери и окна.</li> <li>• Произведите очистку или замену фильтров.</li> <li>• Удалите все инородные тела из входного или выходного вентиляционных отверстий.</li> </ul>
Включение режима обогрева невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство принудительно работает в режиме охлаждения только в нежилом помещении, таком, как, например, компьютерный зал.</li> </ul>
Шум во время эксплуатации.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, возможно, устройство было установлено на наклонной плоскости или заборная решетка неправильно закрыта.</li> </ul>
ДУ не работает. (Тусклый дисплей беспроводного пульта дистанционного управления или слабый сигнал передачи.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно установите батареи.</li> <li>• Замените разряженные батареи.</li> </ul>
Кондиционер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, не разомкнуты ли контакты автоматического выключателя?</li> <li>• Проверьте, не установлено ли время таймера?</li> </ul>
Аппарат не принимает сигнал от пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что перед приемником отсутствуют препятствия.</li> <li>• Убедитесь, что адрес установлен правильно.</li> <li>• Убедитесь, что передача сигнала дистанционного управления осуществляется в пределах зоны его действия.</li> <li>• Некоторые люминесцентные излучения могут создавать помехи передатчику сигнала. Пожалуйста, проконсультируйтесь с ближайшим продавцом продукции.</li> </ul>

## На проводном пульте дистанционного управления появляется индикация “CHECK”.

Если на проводном пульте дистанционного управления мигает контрольный индикатор CHECK.

- Выключите устройство.
- Включите снова через 3 минуты.
- Если индикатор “CHECK” продолжает мигать, нажмите кнопку  для просмотра сообщений об ошибке. Если проблема осталась неразрешенной, следует проконсультироваться с ближайшим уполномоченным дилером.

### ПЕРИОДИЧЕСКАЯ (СЕЗОННАЯ) ПРОВЕРКА ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ БЕЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Проверка батареек из пульта дистанционного управления (беспроводной пульт дистанционного управления).
- Убедитесь в отсутствии инородных тел, блокирующих воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия.
- После 15 минут работы следующая разница температур между воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями считается нормальной:  
При охлаждении:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$  При обогреве:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

### ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ БЕЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Включите режим обогрева (**Модель инверторного типа/ Модель с тепловым насосом**) или режим Вентиляции (**Модель с охлаждением**) на 2–3 часа, чтобы полностью удалить влагу, оставшуюся во внутренних деталях.
- Выключите электропитание.
- Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления (беспроводной пульт дистанционного управления).

### КРИТЕРИИ НЕРАБОТОСПОСОБНОСТИ

ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ И ВЫЗЫВАЙТЕ авторизованного дистрибьютора в следующих случаях:

- Ненормальный шум во время работы.
- Попадание воды/посторонних частиц в пульт дистанционного управления.
- Течь воды из внутреннего блока.
- Автоматический выключатель часто срабатывает.
- Штепсельная вилка/сетевой шнур сильно нагревается.
- Неправильно функционируют кнопки или переключатели.
- Запах остался даже после продолжительного использования функции удаления запаха.

## **ЖИЗНЬ (ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ЛЕТ)**

«Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами»

Состояние изделия Условия производства и включают модификацию и повреждения при транспортировке

Природные стихийные действия На данное изделие не распространяется гарантия при повреждении от природных бедствий (Например - в результате наводнения)